



DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN

► Hirigintza Sostengagarria
Urbanismo Sostenible

San Martin, 48 | Tel. 010 - 943483838 | www.donostia.eus
20005 Donostia / San Sebastián

Akordio proposamena
TOKIKO GOBERNU BATZORDEAK:
ONARTUA
Propuesta de acuerdo a
JUNTA DE GOBIERNO LOCAL:
APROBADA

TGB Bilkura
Sesión JGL
2026/03/17
Zinegotzi idazkaria / Concej-al
Olatz Yarzaz Garagorri

ESP ZKIA: 2025-AKEA-ALTA-000105

BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA: HE “MZ.04 ILUNBE” HIRI ANTOLAMENDUKO PLAN OROKORRAREN ALDAKETA PUNTUALA IDAZTEKO BEHARREZKOAK DIREN LANEN ZERBITZU KONTRATUA, INGURUMEN-EBALUAZIO ESTRATEGIKOA IZAPIDETZEKO DOKUMENTAZIOA BARNE.

I.- KONTRATUAREN XEDEA

Kontratuaren xedea da HE “MZ.04 ILUNBE” Hiri Antolamenduko Plan Orokorraren Aldaketa puntuala idazteko zerbitzu kontratua. Kontratu honen xede diren prestazioak behin betiko onarpen dokumentua eta legez izan behar den dokumentazio guztia Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean (osorik argitaratu arte) eta Donostiako Udalaren egoitza elektronikoan argitaratzeko behar den dokumentazioa entregatutakoan amaituko dira. Halaber, kontratuaren barruan da ingurumen ebaluazio estrategikoa, generoaren arabera eraginaren ebaluazioa eta ebaluazio soziolinguistikoa egiteko behar den dokumentazioa idaztea ere.

II.- EGIN BEHARREKO LANEN EDUKIA ETA PROGRAMAZIOA

Kontratuaren esleipendun enpresak lan eta dokumentu hauek egin eta idatzi behar ditu:

1.- Sarrera

Egin beharreko dokumentu guztien eduki substantiboa indarrean den araudiak agindutakora egokitu behar du, Baldintza Teknikoen Agiri honetan aurreikusitako ñabardurekin eta zehaztapenekin.

2.- Aurrerapenik behar ez izatea.

Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legearen 87.1 artikularen arabera, ez da aurrerapen dokumenturik izango.

3.- Herritarren partehartzea:

Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legearen 108. artikularen arabera, kontratua hartzen duen enpresaren eginkizuna izango da gero onartu beharko den herritarren partehartze programan eskatutako laguntza ematea eta han eskatutako dokumentazioa prestatzea.

4.- Ingurumen Dokumentu Estrategikoa (IDE) eta zirriborroa.



Ingurumen Dokumentu Estrategikoaren edukia 2013ko abenduaren 9ko Ingurumen Ebaluazioari buruzko **21/2013** Legearen 18 eta 29. artikuluetan eta Euskadiko Ingurumen Administrazioaren gaineke **10/2021** Legean araututakoa bete behar du, eta, gutxienez, atal hauek izan behar ditu:

- a) Plangintzaren helburuak.
- b) Proposatutako planaren eta teknikoki eta ingurumenaren aldetik bideragarriak diren arrazoizko alternatiben irismena eta edukia.
- c) Planaren edo programaren garapen aurreikuspena.
- d) Ingurumenaren egoeraren ezaugarriak, eragindako lurralde-eremuak plana edo programa garatu aurretik dituenak.
- e) Aurreikus daitezkeen ingurumen-ondorioak eta, hala badagokio, haien kuantifikazioa.
- f) Sektoreko eta lurraldeko plan konkurrenteetan aurreikus daitezkeen ondorioak.
- g) Ingurumen ebaluazio estrategiko sinplifikatuaren prozedura aplikatzeko arrazoia.
- h) Aurreikusitako aukerak hautatzeko arrazoen laburpena.
- i) Plana edo programa aplikatzeak ingurumenari ekartzeko moduko edozein ondorio txar adierazgarri prebenitzeko, murrizteko eta, ahal den neurrian, zuzentzeko aurreikusitako neurriak, klima aldaketa kontuan hartuta.
- j) Planaren ingurumen jarraipena egiteko aurreikusitako neurrien deskribapena.

Bereziki, Ingurumen-dokumentu estrategikoak, Transizio Energetikoari eta Klima Aldaketari buruzko otsailaren 8ko 1/2024 Legeak, Jasangarritasun Energetikoari buruzko 4/2019 Legeak eta Europako Parlamentuaren eta Kontseilu Europarraren 2024ko ekainaren 24ko 2024/1991 (EB) Erregelamenduak, natura lehengoratzeari buruzkoak eta 2022/869 (EB) Erregelamendua aldatzen dutenene edukina jaso beharko ditu.

5.- Ingurumen azterketa estrategikoa.

Baldin eta, 2013ko abenduaren 9ko **Ingurumen Ebaluazioari buruzko 21/2013 Legearen 31.2.a) artikuluan** xedatutakoaren arabera, ingurumen organoak erabakitzen badu ingurumenean ondorio esanguratsuak izan ditzakeela eta, beraz, planak edo programak ingurumen ebaluazio estrategiko arrunta izan behar duela, ingurumen azterketa estrategikoa idatzi beharko du enpresa esleipendunak, irismen dokumentuan oinarrituta.

6.- Hasierako onarpena emateko dokumentua.

Egin beharreko ingurumen ebaluazio estrategikoaren prozedura egin eta udalerrian ostatu erabileren gainean den egoeraz egin beharreko azterketa eta diagnostikoa aintzakotzat hartuta, hasierako onarpena emateko izan behar den dokumentazioa idatzi behar du kontratua hartzen duen enpresak, diren lege xedapenek eskatutako eduki guztia izango duen dokumentazioa. Ingurumen-txosten estrategikoa barne.

7.- Alegazioei buruzko txostena.

Enpresa esleipendunaren eginbeharra izango da dokumentazio hori jendaurrean jarrita izatea erabakitako epean aurkeztutako alegazioen gaineke balorazio txostena egitea.



8.- Behin-behineko onarpena emateko dokumentua.

Aurkeztutako alegazioak eta espedientean diren gainerako txostenak aztertutakoan, behin-behineko onarpena emateko dokumentua idatzi beharko du kontratua hartuta duen enpresak.

9.- Behin betiko onarpena emateko dokumentua.

Euskal Autonomia Erkidegoko Lurralde Antolamenduko Batzordeak haren txostena egindakoan, behin betiko onarpena emateko dokumentua edo dagokion testu bategina idatzi beharko du enpresa esleipendunak.

10.- Lanen programazioa.

EGIN BEHARREKO LANAK	PROGRAMAZIOA
Herritarrek parte hartzeko saioa	Hilabete, formulazio-akordioa egin eta gero
IDE eta zirriborroa egitea	2 hilabete, herritarrek parte hartzeko saioa egin eta gero
Hasierako onarpena emateko dokumentua egitea	2 hilabete, ingurumen-organoak erabakia hartutako egunetik aurrera
Alegazioen gaineko txostena egitea	Hilabete, jendaurrean jarrita izateko epea pasatutako egunetik aurrera
Behin-behineko onarpena emateko dokumentua egitea	2 hilabete, Plangintzako Aholku Batzordearen bilera izaten den egunetik aurrera
Behin betiko onarpena emateko dokumentua egitea	2 hilabete, Euskal Autonomia Erkidegoko Lurralde Antolamenduko Batzordearen ziurtagiria jasotako egunetik aurrera

11.- Ekinaldi horietako bakoitzari dagokion dokumentazioa aurkeztea.

* Kontratu honen xede diren dokumentuak euskaraz eta gaztelaniaz egin beharko dira.

* Fitxategi guztiak Udalaren sistema informatikoekin uztartzeko modukoak izan behar dira (Autocad, Word, Excel, Access, Power Point).

* Informazio grafikoak ETRS89 erreferentzia ofizialeko sistema geodesikoan eta UTM koordinatuen sisteman izan behar du, eta Alacanteko -UTM zone 30N- (EPSG: 25830) mareografoko itsasoaren batez besteko maila erreferentzia altimetrikoko sistemak.

* Egin beharreko dokumentuen bi (2) kopia paperean eta beste bat (1) euskarri informatikoan aurkeztu behar dira.

12.- Udalak eskura duen eta/edo eman behar duen dokumentazioa.

* Udal kartografia, lanak egiteko behar den eskalan.

* Udalerrian indarrean dagoen lurralde- eta hirigintza-plangintza, euskarri digitalean.



* Udalaren artxibo eta datu-baseetan ostatu erabilerez den informazioa.

* Udalerriaren egoera sozioekonomikoaren gaineko informazioa, plana generoaren ikuspegitik ebaluatzeko izan behar den informazioa ere sartuta.

* Udalerriaren egoera soziolinguistikoari buruzko informazioa.

III.- ERREDAKZIO TALDEAREN OSAERA ETA BETEBEHARRAK.

1.- Erredakzio taldearen gutxieneko osaera.

Honako hauek, behintzat, osatu behar dute erredakzio taldea:

- Arkitekto bat edo atal honetan adierazitako eginkizunak betetzeko gaitzen duen titulua edo lanbide-kualifikazioa duten profesionala (Koordinatzailea) (1). Koordinatzaile izendatutako pertsonak, aurretik aipatutako baldintzez gain, gutxienez C1 euskara maila izan beharko du.

BALDINTZA: Esperientzia izatea hirigintza plangintza orokorra, berrikuspen partziala edo aldaketa puntuala egiten. Esperientzia, gutxienez, aipatutako agiri horietako batean.

- Arkitekto bat edo atal honetan adierazitako eginkizunak betetzeko gaitzen duen titulua edo lanbide-kualifikazioa duten profesionala (1).

BALDINTZA: Esperientzia izatea hirigintza plangintza orokorra, berrikuspen partziala edo aldaketa puntuala egiten. Esperientzia, gutxienez, aipatutako agiri horietako batean.

- Aholkularitza juridikoaz arduratuko den pertsona bat (1).

BALDINTZA: Esperientzia izatea hirigintza plangintza orokorra, berrikuspen partziala edo aldaketa puntuala egiten. Esperientzia, gutxienez, aipatutako agiri horietako batean.

- Atal honetan adierazitako eginkizunak betetzeko gaitzen duen titulua edo lanbide-kualifikazioa duen Ingurumen alorreko aditu bat (1) (Biologian, Ingeniaritza Agronomo Forestalean, Ingurumen Zientzietan, Geografian edo antzeko batean berezitua).

BALDINTZA: Esperientzia izatea hirigintza plangintza orokorra eta xehetua, berrikuspen partziala edo aldaketa puntuala egiteko Ingurumen Ebaluazioa Estrategikoa egiteko lanak egiten. Esperientzia, gutxienez, aipatutako agiri horietako batean.

Erredakzio taldearen osaera egiaztatzeko, lanpostua, titulazioa eta esperientzia zehazten dituen zerrenda zehatza aurkeztu beharko da, bai eta curriculum eta dagozkien titulazioak ere.

Kontratuaren xede diren prestazio hauek egiteko gutxienez izan behar den profesional taldeak eginda izan behar dituen lanak egiaztatzeko, lan haietan jardundako udal administrazioaren ziurtagiriak aurkeztu behar dira, dena delako profesional horiek haietan parte hartu dutela ere jarri behar du egiaztasunak, edo parte hartze hori adierazten duen agiri edo aitorten osagarri baten bidez.



Profesional horiek lehen esandako baldintzak betetzen dituztela egiaztatzeko, balio izango du lan horiek egiten profesional indibidual gisa edo ABEE edo bestelako enpresetan arituta egitea.

Halaber, enpresa esleipendunak bermatu beharko du euskara, gaztelania bezala, zerbitzu-hizkuntza izango dela ahozko eta idatzizko komunikazio guztietan, bai udal-langileekiko harremanetan eta baita herritarrekiko harremanetan ere.

2.- Gutxieneko erredakzio taldea bete eta egiztatzea.

Esleipendun gisa proposatutako enpresak, esleipenaren aurretik eta horretarako baldintza gisa, kontratuaren exekuzioari atxikitako taldearen izenen zerrenda aurkeztu behar du (Erredakzio taldearen gutxieneko osaera epigrafeko 1 puntuan adierazitako eran osatua izan behar du zerrendak), haien curriculum profesionalarekin eta eskatutako profila eta esperientzia egiaztatzen dituen dokumentazio osagarriarekin batera.

Gutxieneko erredakzio taldea egiaztatzea kaudimen teknikoko irizpidea da (**Agiri Administratiboko III. Gehigarrian** arautua). Lantalde hori ez baldin bada epean betetzen edota egiaztatzen, ez zaio kontratua esleitu.

Esleipendunak gutxieneko lan-taldea (eskatutako profilekin) kontratu osoan zehar atxiki beharko du zerbitzura. Hau funtsezko kontratu betebeharra da eta, honenbestez, hau ez betetzea kontratua suntsitzeko kausa izango da.

3.- Erredakzio taldearen koordinatzailea eta haren betebeharrak.

A.- Erredakzio taldearen koordinatzaile lana Arkitektuak hartuko du.

B.- Eginkizun eta erantzukizun hauek izango ditu hark:

* Udalaren aldetik lan hauek zuzenduko dituztenekin lan egiteko eta bilerak egiteko egutegia eta metodologia proposatzea, eskaintzan proposatutakoa garatuz.

* Izapidetu beharreko dokumentuak behar bezala egiten direla kontrolatzea eta kudeatzea.

* Taldeko pertsona guztien koordinazioa kudeatzea.

* Kontratuaren arduradunarekin solaskidetza lanak egitea.

4.- Lanen zuzendaritza.

Enpresa esleipendunak eratutako lan eta agiri guztiak Donostiako Udaleko Hirigintza Sostengagarriko Zuzendariak gainbegiratuta egingo dira. Zuzendaritza eta gainbegiratze lan horien artean, besteak beste, alderdi hauek barneratzen dira:

* Agiri honetan eta esleipena hartzen duenarekin egindako kontratuan jarritako irizpideen osagarri diren lan irizpideak zehaztea.



* Lanak eta agiriak egiteko prozesua, lanen kalitatea eta proposatutako helburuak jarritako epeetan betetzen diren fiskalizatzea, eta haiek behar bezala betetzeko hartu behar diren erabakiak hartzea, hartu beharrik bada.

* Hala badagokio, entrega partzialak eta, entregatu ondoren, lan eta agiri guztiak kontrolatzea, fiskalizatzea eta jasotzea, eta, hala badagokio, zuzendu beharreko akatsak identifikatzea.

Hirigintza Sostengagarriko Zuzendaritzak kontratuaren xedearekin zerikusia duen informazio guztia emango dio enpresa esleipendunari; zehazki, lanak hartzen duen lurraldearen kartografia, indarrean den Hiri Antolamenduko Plan Orokorra (editatzeko moduko euskarri informatikoan), eta orain arte egin diren dokumentu grafiko guztiak (bakoitzari dagokion formatu editagarrietan).

5.- Lanak baliozkotzat jotzea.

Lanak eta agiriak zuzen eginda dauden edo ez dauden, kontratuaren arduradunak egindako txosten teknikoen bidez aztertuko da. Dokumentuak aipatutako txostenen arabera aztertu eta zuzendutakoan, behin betiko dokumentuak entregatu behar ditu enpresa esleipendunak, zuzendaritzak dokumentu horien irismenaren arabera jarritako epeetan entregatu ere.

Behin betiko agiriei Udalak beharrezkotzat jotzen dituen agiri guztiak izan behar dituzte (idatzizkoak, grafikoak eta ikusizkoak), egindako azterlana behar bezala ulertu eta aurkeztu ahal izateko behar direnak.

Dokumentu horien aurkezpena agiri honetan jarritako eran izango da.

6.- Eskubideak lagatzea eta erabiltzea.

Kontratu hau betetzeko egindako dokumentazioa Donostiako Udalarena besterena ez da izango da, eta Donostiako Udalak izango du dokumentazio hori erreproduzitu, argitaratu eta, osorik edo parte bat, irizten dion eran, zabaltzeko eskubidea; egilea enpresa esleipenduna dela adierazita, betiere.

SPKLren 308. artikulua jartzen duena aintzakotzat hartuta, jabetza intelektual edo industrialeko eskubidearen bidez babestutako produktuak garatzeko eta eskura jartzeko zerbitzu kontratuek eskubide hori administrazio kontratatzaileari eman beharra dakarte.

Horretarako, kontratu hau hartzen duen enpresak azterlan hori ustiatzeko eskubide guztiak eman dizkio Udalari, Jabetza Intelektualaren Legearen Testu Bategina onartzen duen 1996ko apirilaren 12ko 1/1996 Legegintzako Errege Dekretuak eta SPKLren 308. artikulua jarritakoa aintzakotzat hartuta.

7.- Datu pertsonalen bilketa eta kudeaketa.

Kontratuaren xedea da Hiri Antolamenduko Plan Orokorren aldaketa puntuala idazteko behar diren lanen zerbitzua ematea. Herritarrek parte hartzeko programan eskatzen diren dokumentuak prestatu eta aurkeztu behar ditu enpresa esleipendunak. Horretarako, Udalak herritarrek aurkeztutako alegazioak emango dizkio enpresa adjudikaziodunari, dagozkion datu pertsonalak barne.



Aurreikusitako jarduerak egiteko datu pertsonalen tratamendua ezinbestekoa denez, datuen tratamendurako mandatua sinatu behar da. Mandatu hori Baldintza Teknikoen Agiri honen I. eranskinean dago.

Bestalde, kontratu honen esparruan tratatzen diren datu pertsonalak, ahal dela, udalaren informazio-sistemetan gorde eta kudeatu beharko dira, edo, hala badagokio, kanpoko informazio-sistemetan.

Informazio guztia udal-sistemen barruan kudeatzea aukeratuz gero, enpresa esleipendunari beharrezko VPN sarbideak emango zaizkio, hargatik eragotzi gabe enpresari ematea sarbide horiek egiteko behar diren baliabideak.

Kanpoko informazio-sistemak erabiliz gero, eta maiatzaren 3ko 311/2022 Errege Dekretua betetzeko betebeharra kontuan hartuta (311/2022 Errege Dekretua, Segurtasun Eskema Nazionala arautzen duena, sektore publiko osoan eta sektore pribatuko erakundeen informazio-sistemetan aplikatzekoa), aplikatu beharreko araudiaren arabera eta kontratu-harreman baten ondorioz sektore publikoko erakundeei zerbitzuak ematen dizkietenean edo konponbideak ematen dizkietenean administrazio-eskumenak eta -ahalak egikaritzeko, enpresa lizitatzailleak baldintza hauetan egon behar du: aipatutako 311/2022 Errege Dekretuaren araberrako adostasun-adierazpena aurkeztea, OINARRIZKO kategoriako sistemen kasuan, edo 311/2022 Errege Dekretuaren araberrako ziurtagiria, kategoria ERTAINEKO edo HANDIKO sistemen kasuan.

Hori guztia kontuan hartuta, eta lizitazioaren xede diren zerbitzuek izan ditzaketen arriskuak aztertu ondoren, beharrezkotzat jotzen da enpresa lizitatzailleak adostasun-adierazpena aurkeztea "irtenbidearen garapen, hedapen, mantentze-lan eta ostatu" zerbitzuetarako kontratatatu beharreko softwarearen edo softwareen OINARRIZKO kategoriako Segurtasun Eskema Nazionalarekin.

Beharrezkoa da indarrean dagoen adostasuna mantentzea kontratuaren bizi-ziklo osoan. Esleipendunak dagokion adostasun-ziurtagiria galtzen badu, edo hura aldi baterako kentzen badu, berehala eta bidegabeko atzerapenik gabe jakinarazi beharko dio ENTITATE KONTRATATZAILERI, zeinak kontuan hartu beharko baitu baldintza horrek zer eragin izango duen kontratuan. Era berean, ziurtapenaren eguneratzearen berri emango du, 311/2022 Errege Dekretuaren Xedapen Iragankor Bakarrean ezarritako epe eta baldintzen arabera.

Enpresa lizitatzailleek beren gain hartzen dute Segurtasunaren Eskema Nazionala erabat betetzeko betebeharra, eta beren emaile eta hornitzaileek maiatzaren 3ko 311/2022 Errege Dekretuarekin bat etortzeko beharra, lizitatzaillearen baldintza beretan, azpikontrataturako lanak egiteko hala eskatzen duten zerbitzuak ematen dituzten edo irtenbideak ematen dituzten neurrian. Esleipendunak hauen harremanetarako datuak jakinarazi behar ditu: 311/2022 Errege Dekretuaren 13.5 artikuluan xedaturakoaren arabera Harremanetarako Puntu edo Pertsona (POC) izendaturako pertsona.

Enpresa lizitatzailleek aukera horren berri eman beharko dute beraien eskaintzetan, eta kanpoko informazio-sistemak aukeratuz gero, dagokion ziurtagiria aurkeztu beharko dute esleipena egin aurretik.

Donostia, sinaduraren datan.

HIRIGINTZA SOSTENGARRIKO ZUZENDARIA



Izpta.: David Rebollo Aguayo

I. ERANSKINA: INFORMAZIOAREN SEGURTASUNA. DATU-TRATAMENDURAKO ENKARGUA.

I. DATU PERTSONALEN BABESA

1.- Datuak Babesteko Erregelamendu Orokorrarekin bat (2016/679 EU), kontratu honen esleipendun den enpresa izango da tratamenduaren ERAGILEA, eta, hala den aldetik, kontratua gauzatzean eskuratzen dituen datu pertsonalak tratatu beharko ditu. DONOSTIAKO UDALA da datu horien tratamenduaren ARDURADUNA, uneen-uneen indarrean dagoen datu pertsonalak babesteko araudiarekin bat. Betebehar hori indarrean egongo da zerbitzu kontratua hasten denetik amaitzen den egunera arte.

2.- Enpresa esleipendunak kontratuko xedeak betetzeko soilik tratatuko ditu datu pertsonalak, DONOSTIAKO UDALAK emandako ohar edo jarraibideak betetzeko. Gainera, jarraibide horiek xehekiago jaso ahal izango dira esleipenaren ondorioz sinatuko den tratamendua eskatzeko kontratuan, tratamenduaren ezaugarrien arabera.

3.- Jarduera hauek jasoko dira ERAGILEAK datu pertsonalei emango dien tratamenduan -baldintza agiriko preskripzio teknikoaren arabera-, enpresa esleipendunak egiten duen proposamen teknikoan eta sinatuko den zerbitzu kontratuan:

☐	Sarbidea	☒	Kontsulta
☒	Bilketa	☐	Hedapena
☐	Erregistroa	☐	Digitalizazioa
☐	Antolakuntza	☒	Erabilera
☐	Egituraketa	☐	Erkaketa
☐	Aldaketak	☐	Mugaketa
☐	Kontserbazioa	☐	Ezabapena
☒	Biltegiratzea	☐	Suntsiketa
☐	Ateratzea	☐	Bestelakoak (interkonexioak, migrazioa...)

4.- Hauek dira kontratuko zereginak gauzatu ahal izateko datu pertsonalen tratamenduaren ARDURADUNAK datu pertsonalen tratamenduaren ERAGILEAREN esku jarri dituen datuak, eta azken horrek tratatu dituenak:

Identifikazio datuak

☒	Izen-abizenak
☒	Identifikazio zenbakia (NAN, IFZ, egoiliar zenbakia)
☒	Sinadura elektronikoa edo errubrika
☒	Telefona
☒	Posta helbidea
☒	Posta elektronikoa
☐	Osasun txartela
☐	Gizarte Segurantzako edo mutuako zenbakia



Hirigintza Sostengagarria
Urbanismo Sostenible

☐	Irudia-ahotsa
☐	Beste batzuk
☐	

Kategoria berezietako datuak

☐	Osasuna
☐	Sindikatuak afiliazioa
☐	Datu biometrikak (aztarnak eta marka fisikoak)
☐	Bizitza sexuala/sexu orientazioa
☐	Jatorrizko arraza edo etnia
☐	Iritzi politikoak
☐	Datu genetikoak
☐	Uste erlijioso edo filosofikoak
☐	Beste batzuk

Arau hausteen datuak

☐	Arau-hauste penalak (Sexu delituzkoak bakarrik)
☐	Arau-hauste administratiboak

Beste datu batzuk

☐	Ezaugarri pertsonal eta sozialak
☐	Akademikoak eta profesionalak
☐	Enplegua eta lanpostuak
☐	Errendimendu profesionala
☐	Ondare kaudimena eta kreditua
☐	Ekonomiko-finantzarioak
☐	Transakzioak
☐	IPa, kokagunea edo mugimenduak
☐	Soslaiaaren ebaluazioa (nortasuna eta portaera)
☐	Pertsona horren ezaugarri fisikoekin, fisiologikoekin, genetikoekin, psikikoekin, ekonomikoekin, kulturekin edo sozialekin lotutako beste datu batzuk



Hirigintza Sostengagarria
Urbanismo Sostenible

5.- ERAGILEAK interesdunen kategoria hauetan oinarrituz tratatuko ditu datu pertsonalak: herritarrak.

6.- Interesdunek tratamenduaren ERAGILEARI zuzenean eman badizkiote kontratu hau gauzatzeko datu pertsonalak, hark jakinaren gainean jarri beharko ditu, ARDURADUNAREN jarraibideei jarraikiz. Edonola ere, tratamenduaren ERAGILEAK kontratua behar bezala gauzatzeko behar-beharrezkoak diren datu pertsonalak baizik ezingo dizkie eskatu interesdunei.

7.- Enpresa esleipendunak modu automatizatuan edo ez-automatizatuan trata ditzake tratatu beharreko datu pertsonalak. Baliabide hauek erabil ditzake tratamendurako:

☐	Fisikoak
☐	Informatikoak
☒	Mistoak

8.- Enpresa esleipendunak ezingo dio inori komunikatu, zabaldu, laga edo jakinarazi kontratua gauzatzean eskuratzen duen datu pertsonalik.

Enpresa esleipendunak beste hirugarren baten beharra badu zerbitzua emateko eta hark datu pertsonaletara sartu behar badu horretarako, DONOSTIAKO UDALAK azpikontratazioa baimendu beharko du, idatziz. Horretarako, zer zerbitzu azpikontratatu nahi diren adierazi beharko da, eta argi eta garbi identifikatu beharko dira enpresa azpikontratista eta harekin harremanetan jartzeko datuak. Enpresa azpikontratatu tratamenduaren eragileordea izango da, eta baldintza agiri honetan ezarritako betebeharrak bete beharko ditu. Enpresa esleipendunak eta azpikontratatuak tratamenduaren enkarguaren ondorioz zer kontratu betebeharrak izango diren sinatu beharko dute. Eragileordeak bere betebeharrak betetzen ez baditu, enpresa esleipendunak erantzungo du tratamenduaren ARDURADUNAREN aurrean, eragileordearen betebeharrak betetzeari dagokionez.

9. Enpresa esleipendunak isilpean gorde beharko ditu lizitazio honen xede den zerbitzu kontratua ematen hasi zenetik jakin dituen nahiz eskura izan dituen, gaur egun dituen edo etorkizunean izan ditzakeen datu pertsonalak guztiak. Era berean, bermatu beharko du enpresatik kanpoko inork ez duela datu pertsonal horietara iristeko aukerarik, are DONOSTIAKO UDALARI eman beharreko zerbitzuak amaitu ostean ere.

Ido horretatik, datu pertsonalak tratatzeko baimena duten guztiek datuak isilpean gordetzeko konpromisoa hartu beharko dute, DBEOko 5.1.f. f) artikuluan zehazten den moduan, eta enpresa esleipendunak bermatu beharko du pertsona horiek konpromiso hori hartzen dutela. Horretarako, enpresa esleipendunak bere gain hartzen du datu pertsonalak tratatzeko baimena duten pertsonen gai horri buruzko prestakuntza emateko betebeharra.

10. Tratamenduaren ERAGILEAK ezingo ditu bidali datuak Europar Batasunaren esparrutik kanpoko herrialdeetara. Datuak DBEOaren aplikazio esparrutik kanpoko herrialdeetan biltegitzeari ere eragiten dio debeku horrek.

Tratamenduaren ERAGILEAK beste herrialderen batera edo nazioarteko erakunderen batera bidali behar izanez gero datu pertsonalak, aplikagarri zaion Europar Batasuneko edo estatu kideren bateko zuzenbidearen arabera, salbu eta legezko debekuren bat edo agintari eskudunak jakinarazitako debekuren bat dagoenean, tratamenduaren ARDURADUNAREN idatzizko baimena jaso beharko du lehenago, eta beharrezko barmeei buruzko informazioa eman beharko dio horretarako. Nazioarteko bidalketa kontrol agintaritzaren berariazko baimenaren mende baldin badago, tratamenduaren ERAGILEAK ez du bidalketa egingo tratamenduaren ARDURADUNAK baimen hori baduela jakinarazi artean.

11.- Enpresa esleipendunak segurtasun neurri teknikoak eta antolaketaak ezarri eta hartu behar ditu, arriskuaren arabera behar den segurtasuna bermatzeko. Segurtasun maila egokia ote den ebaluatzeko, datuen tratamenduak eragindako arriskuak hartuko dira kontuan; zehazki, beste era batera bidaltako, mantendutako edo tratatutako datu pertsonalak nahi gabe edo legez kontra suntsitzeak, galtzeak edo aldatzeak eragindako arriskuak nahiz datu horiek baimenik gabe jakinarazteak edo datu horietara baimenik gabe sartzeak eragindako arriskuak. Neurri tekniko eta antolaketa hauek hartu beharko ditu:

A. Jardueren erregistroa: Tratamenduaren ERAGILEAK tratamenduaren ARDURADUNAREN esku jarri beharko du, hala eskatzen zaionean, DBEOko 30. artikuluko Tratamendu Jardueren Erregistroa. Erregistro hori idatzizkoa izango da, formatu elektronikoa eduki ahal izango du, eta honako hauek jasoko ditu:

- ERAGILEAREN izena eta harremanetarako datuak, bai eta eragilearen gaineko arduradun bakoitzarenak ere, eta, halaber, halakorik badago, datuak babesteko ordezkariearenak.
- Tratamenduaren helburua.
- ARDURADUN bakoitzaren kontura egindako tratamenduen kategoriak.
- Halakorik badago, beste herrialde batera edo nazioarteko erakunde batera egindako datu pertsonalen transferentziak, beste herrialde edo nazioarteko erakunde horren identifikazioa barne, eta, 49.1. artikuluko bigarren paragrafoko transferentzien kasuan, berme egokiei buruzko dokumentazioa.
- Ahal bada, 32.1 artikuluan aipatutako segurtasunari buruzko neurri tekniko eta antolakuntzaen deskribapen orokorra.

B. Egin beharreko eginbideen artean, tratamenduaren ARDURADUNAK Merkataritza Erregistroan aurkeztutako urteko kontuak, zerga kuotak ordaindu izanaren ziurtagiriak eta langileen Gizarte Segurantzako kuotak ordaindu izanaren ziurtagiriak eskatu ahal izango dizkio ERAGILEARI, edo datu horiek kontsultatzeko baimena eman diezaiola ARDURADUNARI.



Hirigintza Sostengagarria
Urbanismo Sostenible

C. Antolaketa neurriei dagokienez, DBEOko 37. artikulua hala eskatzen duenean, tratamenduen ERAGILEAK datuak babesteko ordezkaria izendatu beharko du. Era berean, informazioaren segurtasunerako arduradun batek bideratuko ditu segurtasunari lotuta hautemandako gertaerak, eta tratamenduaren ARDURADUNA jakinarene gainean jarriko du, kontratu honetan ezarritako prozedurari jarraituz. Datuak babesteko ordezkari bat izendatzeko obligaziorik ez dagoenean, kontratu honetan ezarritako prozedurari jarraituz, beste langile bat izendatu beharko da, besteak beste, interesdunen erreklamazioak bideratzeko.

12.- Tratamenduaren ERAGILEAK bere obligazio guztiak betetzen dituela frogatzeko beharrezko informazio guztia gorde, eta tratamenduaren ARDURADUNAREN esku jarriko du. Gainera, konpromisoa hartzen du jarduera hauek eginez hari laguntzeko, beste batzuei eragozpenik sortu gabe:

- Datu pertsonalen tratamenduaren arriskuei buruzko azterketa egingo du, eta hala dagokionean, eraginari buruzko ebaluazioa.
- Azkar erantzungo die datu pertsonalak babesteari buruz interesdunek dituzten eskubideei. Tratamenduaren ERAGILEAK datuetara sartzeko, zuzentzeko, ezabatzeko, kontra egiteko, mugatzeko, aldatzeko eta banako erabakietan oinarritua ez izateko duen eskubideari buruzko eskaeraren bat jasotzen badu interesdun batengandik, ARDURADUNARI jakinarazi beharko dio eskaera jaso eta 24 ordu pasa baino lehen, eskaerari erantzun egokia emateko garrantzitsua izan daitekeen informazioarekin batera.
- Segurtasun arrakalak jakinaraziko ditu, kontratu honetan ezarritako prozedurari jarraituz.
- Tratamenduaren ARDURADUNAREN esku jarriko du kontratu honetan hitzartutako obligazioak betetzen direla frogatzeko informazio guztia, bai eta ARDURADUNAK edo hark izendatutako beste norbaitek auditoretzak egin ahal izateko eta auditoretzak egiten laguntzeko informazioa ere, ikuskaritzak barne.

13.- Tratamenduaren ERAGILEAK ahalik eta eperik laburrenean jakinarazi beharko ditu eskura dituen datu pertsonalei eragiten dieten segurtasun urraketak, gertaeraren dokumentazio eta jakinarazpenerako garrantzitsua den informazio guztia emanez, okerreko atzerapenik gabe eta gertaera izan denetik 12 ordu igaro baino lehen. Gertaera zuzenean jakinaraziko zaio Donostiako Udaleko segurtasun arduradunari.

Tratamenduaren ERAGILEAK tratamenduaren ARDURADUNARI lagunduko dio, Datuak Babesteko Euskal Agentziari jakinarazteko betebeharra gauzatzeko beharrezko informazio guztia emanez nahiz hark eskatutako beste edozer emanez. Tratamenduaren ERAGILEAK honako informazio hau jakinarazi beharko du, gutxienez:

- Datu pertsonalen segurtasunari lotutako gertaeren azalpena, ondorioen balorazioa, larritasuna eta interesdunei eragindako arriskuen azalpena.
- Segurtasuna nola urratu den, zenbat kaltetu izan diren, zein izan diren segurtasun arrakala horren ondorioz erasandako datuen eta erregistroen kategoriak eta formatua (papera edo elektronikoa).
- Segurtasuna urratu dela hauteman bada, tratamenduaren ERAGILEAK zer neurri hartu edo proposatu dituen sortutako kalteak arintzeko edo, hala dagokionean, kalteuentzat izan daitezkeen arriskuak edo eragin kaltegarriak arintzeko.

14.- Tratamenduaren ARDURADUNAK hitzartutakoak betetzen direla egiaztatzeko jarduerak egiteko eskatu ahal izango dio ERAGILEARI, eta, beharrezkoa denean, neurri zuzentzaileak hartzeko, betiere tratamenduaren ARDURADUNAK ezarritako baldintzen arabera. Kostuak enpresa esleipendunak hartu beharko ditu bere gain.

15.- Enpresa esleipendunak eman beharreko zerbitzuetarako ez baldin badago datu pertsonaletara sartu beharrik baina beharrezkoa baldin bada euskarri informatizatuak edo datu pertsonalak babesteko araudiaren mendeko informazio pertsonala duten dokumentuak dauden azpiegiturretara sartzeari, enpresa derrigorritu dago eskura edo iristeko moduan dituen datu horien inolako erabilera edo tratamendurik ez egitera. Bera egingo da baldintza hori ez betetzeak izan ditzakeen ondorioen eta arau-hausteen erantzule.

16.- Datuak babesteari buruzko araudia urratzen bada kontratuaren indarraldian, enpresa esleipendunak erantzungo die arau-hauste horiei, eta kontratua betetzetik datozen nahiz datuak babesteko araudiak ezarritako betebeharrak eta obligaziotik datozen erantzukizun guztietatik salbuetsiko du DONOSTIAKO UDALA, idatziz.

17. - DONOSTIAKO UDALAK erantzungo die eragindako pertsonen eskubideak baliatzeari buruz egindako eskaerei.

18.- Tratamenduaren ERAGILEAK kontratu hau indarrean dagoen bitartean gordeko ditu kontratu honi dagozkion datuak.

Behin kontratua amaitutakoan, enpresa esleipendunak tratatutako datu pertsonalak itzuli beharko dizkio tratamenduaren ARDURADUNARI, erabilitako formatua edozein dela ere. Hala ere, datu horien kopia bat gorde ahal izango du, behar bezala blokeatuta, kontratu hau gauzatzetik eratorritako balizko erantzukizunei aurre egiteko.

Tratamenduaren ARDURADUNAK bidalitako euskarri berean itzuli beharko dira datuak; ondoren, tratatu diren ordenagailutik ezabatu beharko dira, eta paper formatuan dauden dokumentuak modu seguruan suntsitu beharko dira.

II. SEGURTASUN ESKEMA NAZIONALAREN ARABERAKO KLAUSULA

Kontratu honen esparruan tratatutako datu pertsonalak, ahal dela, Udalaren informazio-sistemetan biltegitatu eta kudeatu beharko dira, edo, hala badagokio, kanpoko informazio-sistemetan.

Informazio guztia udal-sistemen barruan kudeatzea erabakitzen bada, behar diren VPN sarbideak emango zaizkio enpresa esleipendunari, hargatik eragotzi gabe enpresari sarbide horiek egiteko behar diren bitartekoak ematea.

Kanpoko informazio-sistemak erabiliz gero, enpresak Segurtasun Eskema Nazionalaren (SEN) arabera Adierazpena izan beharko du, kategoria OINARRIZKOAN, Segurtasun Eskema Nazionala arautzen duen maiatzaren 3ko 311/2022 Errege Dekretuaren arabera.

Enpresa lizitatzailerak aukera horren berri eman beharko du eskaintzan, eta kanpoko informazio-sistemak aukeratzeko gero, dagokion Adierazpena aurkeztu beharko du esleipena egin aurretik.



➤ Hirigintza Sostengagarria
Urbanismo Sostenible

Enpresaren izena

Sinadura



Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado digitalmente :
Olatz Yarza Garagorri (17/03/2026 10:10 CET)
Egiaztatzeko / Verificación : <https://www.donostia.eus/scve>
Eskaera kodea / Código de petición : 4J5U-1OUI-SPNW-VXEA

